

DOMSTOLENS DOM  
AF 6. OKTOBER 1976<sup>1</sup>

Éts. A. de Bloos, SPRL  
mod Société en commandite par actions Bouyer  
(anmodning om præjudiciel afgørelse  
indgivet af Cour d'Appel, Mons)

•Bruxelles-konventionen om retternes kompetence, art. 5, nr. 1•

Sag 14/76

Sammendrag

1. *Konvention af 27. september 1968 — særlige værneting — kontraktsforhold — forpligtelse — begreb*  
(Konvention af 27. september 1968, artikel 5, nr. 1)
2. *Konvention af 27. september 1968 — særlige værneting — kontraktsforhold — eneforhandling — tvist mellem forhandler og leverandør — kontraktmæssig forpligtelse — begreb — erstatning — kravene herom — den nationale rets beføjelser*  
(Konvention af 27. september 1968, artikel 5, nr. 1)
3. *Konvention af 27. september 1968 — særlige værneting — forhandleren efter en eneforhandlingsaftale — ledelse af en filial, agentur eller lignende virksomhed tilhørende leverandøren — sondringskriterier*  
(Konvention af 27. september 1968, artikel 5, nr. 5)

1. Den forpligtelse, der skal tages i betragtning ved bestemmelsen af det i artikel 5 i konventionen af 27. september 1968 omhandlede opfyldelsessted, er den forpligtelse, der svarer til den kontraktmæssige rettighed, sagsøgeren påberåber sig som grundlag for søgsmålet. I de tilfælde, hvor sagsøgeren rejser krav om erstatning eller påstår kontrakten ophævet på grund af den anden parts misligholdelse, er den forpligtelse, artikel 5 nr. 1 sigter til, altid den forpligtelse, der følger af kontrakten, og hvis misligholdelse påberåbes som grundlag for kravene.
2. I en tvist mellem en forhandler efter en eneforhandlingsaftale og den pågældende leverandør, som forhandleren påstår har krænket den tilsikrede eneret, henviser udtrykket „forpligtelse“ i artikel 5, nr. 1 i konventionen af 27. september 1968 om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, til den kontraktmæssige forpligtelse, som ligger til grund for søgsmålet, dvs. til den leverandøren påhvillende forpligtelse, der svarer til den kontraktmæssige rettighed, forhandleren påberåber sig som grundlag for søgsmålet.

1 — Processprog: Fransk.

I en tvist angående retsvirkningerne af leverandørens krænkelse af en eneforhandlingsaftale såsom betaling af erstatning eller ophævelse af kontrakten, er den forpligtelse, der skal lægges til grund ved anvendelsen af konventionens artikel 5, nr. 1 den forpligtelse, kontrakten pålægger leverandøren, og hvis misligholdelse påberåbes af forhandleren som grundlag for erstatningskravet eller for kontraktens ophævelse.

Hvad angår kravene om erstatning, tilkommer det den nationale ret at undersøge, hvorvidt der efter den på

kontrakten anvendelige lov er tale om en selvstændig kontraktmæssig forpligtelse eller om en forpligtelse, der træder i stedet for den ikke-opfyldte kontraktmæssige forpligtelse.

3. Forhandleren efter en eneforhandlingsaftale kan ikke betragtes som leder af en den pågældende leverandør tilhørende filial, agentur eller lignende virksomhed i den i artikel 5, nr. 5 i konventionen af 27. september 1968 forudsatte betydning, når han ikke er undergivet dennes kontrol eller anvisninger.

I sag 14/76

angående en anmodning, som i medfør af artikel 1 i protokollen vedrørende Domstolens fortolkning af konventionen af 27. september 1968 om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, er forelagt Domstolen af Cour d'Appel i Mons, for i den dér verserende retssag mellem

ÉTS. A. DE BLOOS, SPRL, Leuze, Belgien,

og

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE PAR ACTIONS BOUYER, Tomblaine (Meurthe-et-Moselle), Frankrig,

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 5 i konventionen om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Bruxelles af de seks oprindelige medlemsstater i Fællesskabet den 27. september 1968,

afsiger

DOMSTOLEN

sammensat af: præsidenten R. Lecourt, afdelingsformændene H. Kutscher og A. O'Keeffe, dommerne A.M. Donner, J. Mertens de Wilmars, P. Pescatore, M. Sørensen, A. J. Mackenzie Stuart og F. Capotorti,

generaladvokat: G. Reischl

justitssekretær: A. Van Houtte

følgende